



# Asamblea General

Distr. general  
18 de julio de 2005  
Español  
Original: inglés

## Sexagésimo período de sesiones

Tema 64 del programa provisional\*

**Desarrollo social, incluidas cuestiones relativas a la situación social en el mundo y a los jóvenes, el envejecimiento, las personas con discapacidad y la familia**

## Informe del Secretario General

### Seguimiento de la observancia del Año Internacional de los Voluntarios\*\*

#### *Resumen*

Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 57/106 de la Asamblea General titulada “Seguimiento del Año Internacional de los Voluntarios”, en que la Asamblea pidió al Secretario General que le informara en su sexagésimo período de sesiones sobre la aplicación de esa resolución, en que se presentaba un panorama general de las medidas adoptadas durante el Año Internacional y las conclusiones y recomendaciones para el seguimiento.

En el período transcurrido desde 2001, es evidente que el impulso alcanzado en el curso del Año Internacional ha seguido proporcionando el estímulo necesario para fomentar un activo movimiento de voluntarios. La mayoría de las recomendaciones propuestas por la Asamblea General en su resolución 57/106 está siendo aplicada por los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas, así como por otras partes interesadas de la sociedad civil y el sector privado. No obstante, hay amplias variaciones entre los países y las regiones en las tendencias que se perfilan y es necesario abordar esos desniveles para que el voluntariado pueda contribuir plenamente a encarar los muchos desafíos del mundo de hoy.

El voluntariado, cuando se encauza adecuadamente, es una fuerza potente para el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio. En el presente informe se destacan a la atención de los gobiernos y otros actores las principales esferas en que puede fortalecerse, sobre la base de los logros alcanzados en el Año Internacional, el entorno propicio para alcanzar niveles más amplios y diversificados de la acción voluntaria.

\* A/60/150.

\*\* Este documento se presentó con retraso debido a la necesidad de realizar una verificación amplia de la información presentada por una amplia gama de partes interesadas.



## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1-4	3
II. El entorno cambiante .....	5-7	4
III. Progreso alcanzado en la observancia .....	8-42	5
A. Reconocimiento.....	9-14	5
B. Promoción .....	15-20	7
C. Facilitación .....	21-27	9
D. Establecimiento de redes .....	28-29	11
E. Incorporación del voluntariado en la actividad general .....	30-33	12
F. Foros internacionales .....	34-36	13
G. El sistema de las Naciones Unidas .....	37-42	14
IV. Conclusiones y recomendaciones.....	43-55	16

## I. Introducción

1. En su resolución 52/17, de 20 de noviembre de 1997, la Asamblea General proclamó 2001 Año Internacional de los Voluntarios en reconocimiento a la contribución valiosa que hace el voluntariado para abordar cuestiones globales. Los cuatro objetivos del Año eran fortalecer el voluntariado en todas sus formas, en lo que respecta al reconocimiento, la promoción, la facilitación y el establecimiento de redes, con miras a aumentar la sensibilización acerca de los logros de la actividad voluntaria y consolidar su potencial; alentar a un mayor número de personas a emprender esta labor, y canalizar los recursos para aumentar la efectividad de la participación mediante la acción voluntaria de todos los segmentos de la población. Los Voluntarios de las Naciones Unidas fueron designados centro de coordinación de los preparativos, la observancia y el seguimiento del Año.

2. Para prestar asistencia en los preparativos y la observancia del Año Internacional se crearon unos 123 comités nacionales y decenas de comités locales, regionales y provinciales. La Internet desempeñó una función muy importante en la difusión de la información sobre el Año y en el fomento de la participación de un número considerable de partes interesadas a todos los niveles. Para fines de 2001, en todas partes del mundo se habían adoptado medidas, o se estaba examinando su adopción, para fomentar un entorno propicio a la acción voluntaria. En su resolución 56/38, de 5 de diciembre de 2001, la Asamblea General recomendó maneras en que los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas podían apoyar el voluntariado. En su resolución 57/106, de 26 de noviembre de 2002, la Asamblea, entre otras cosas, reafirmó el importante papel del voluntariado para alcanzar los objetivos establecidos en la Declaración del Milenio y en otras grandes conferencias, cumbres y períodos extraordinarios de sesiones de las Naciones Unidas y sus reuniones de seguimiento. En la misma resolución, la Asamblea pidió al Secretario General que le informara en su sexagésimo período de sesiones sobre la aplicación de esa resolución.

3. En el presente informe se examina el progreso alcanzado en el seguimiento de los resultados inmediatos del Año Internacional de los Voluntarios en las principales esferas destacadas en las dos resoluciones de la Asamblea General mencionadas anteriormente desde la perspectiva de los cuatro objetivos principales del Año. También se examina cómo incorporar el voluntariado en la actividad general y su inclusión en las deliberaciones llevadas a cabo en foros internacionales y en la labor del sistema de las Naciones Unidas. En las conclusiones del informe se presentan algunas recomendaciones para el futuro. El informe se basa en un estudio global encargado por los Voluntarios de las Naciones Unidas con arreglo a sus funciones como centro de coordinación de las actividades complementarias del Año y abarca a una amplia gama de partes interesadas en que se incluyen gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, la sociedad civil, parlamentarios, medios de difusión, círculos académicos y el sector privado. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), por conducto de sus oficinas en los países, ha desempeñado una importante función en la reunión de información procedente de países en desarrollo. También se realizó un estudio general por conducto de la Internet en que se solicitó información al público en general.

4. El informe tiene en cuenta los resultados de una serie de conferencias y reuniones de trabajo que se han llevado a cabo desde 2001 sobre el tema del voluntariado. Además, se ha beneficiado de la red de contactos establecidos por los Voluntarios de las Naciones Unidas con las comunidades de voluntarios de los países

en desarrollo, tanto en el período inmediatamente anterior al Año Internacional como posteriormente, y con redes de organizaciones asociadas, en particular el Centro de Voluntarios Europeos, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Asociación Internacional de Esfuerzos Voluntarios, el Foro Internacional de dirigentes empresariales, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, la Unión Interparlamentaria y la Alianza Mundial para la Participación Ciudadana.

## **II. El entorno cambiante**

5. El entorno para la expansión del voluntariado a escala mundial es más favorable que nunca antes. Está emergiendo un concepto de sociedad global en que las relaciones entre el Norte y el Sur están cambiando, alejándose en particular del modelo caracterizado por las funciones de dador y receptor. Están aumentando continuamente las posibilidades de participación de los ciudadanos a escala local mediante la acción voluntaria y de que esas acciones se registren y reconozcan. Se difunde la aceptación de la idea de que todas las personas tienen derecho al desarrollo, y de que la participación activa mediante el voluntariado es una vía muy importante para ejercer ese derecho. Nuevas tecnologías de las comunicaciones aumentan las posibilidades de establecer contactos y crear redes de apoyo entre voluntarios individuales y organizaciones de voluntarios a escala local, regional y mundial. A este respecto, el valor añadido de las alianzas entre gobiernos, la sociedad civil y el sector privado está pasando a ser cada vez más un rasgo importante del diálogo para el desarrollo.

6. Por otra parte, la pobreza, la desigualdad y la inseguridad son tan acentuadas como en cualquier otro momento de la historia y se informa de que en algunos lugares el nivel de confianza y respeto entre las personas, tanto en el interior de un país como entre países, está declinando. Se trata, en realidad, de dos caras de una misma moneda. Nunca antes han sido mayores las posibilidades de expansión y diversificación del voluntariado y nunca ha sido más apremiante la necesidad de que los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas adopten medidas en esta esfera. En este informe se presentan pruebas del inicio de una tendencia a un mayor reconocimiento por parte de los gobiernos y otras partes interesadas del valor añadido del voluntariado, y de la necesidad de crear un entorno propicio en que pueda florecer la acción voluntaria. También se pone de manifiesto la necesidad de hacer un mayor esfuerzo.

7. El informe debería leerse teniendo presente que los preparativos del Año Internacional de los Voluntarios estaban en una etapa avanzada cuando todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas aprobaron la Declaración del Milenio, en septiembre de 2000. En consecuencia, el contexto proporcionado por la Declaración y por los objetivos de desarrollo del Milenio no se expresó explícitamente en los objetivos del Año Internacional, ni en la planificación para el Año. Sin embargo, en la observancia y el seguimiento del Año ha habido una aceptación cada vez mayor de la noción de vincular el voluntariado con las aspiraciones de la Declaración del Milenio, en cuanto a pronunciamientos a escala mundial, regional y local, así como mediante la adopción de medidas a todos los niveles. En efecto, apenas puede concebirse que los objetivos de desarrollo del Milenio puedan alcanzarse sin los esfuerzos, la creatividad y la solidaridad de muchos millones de ciudadanos ordinarios mediante su acción voluntaria. La Asamblea General, en su resolución 57/106, anticipó estos resultados al reconocer que las contribuciones de los

voluntarios ayudarían a lograr las metas y los objetivos establecidos en la Declaración del Milenio y al pedir al Secretario General que incorporara esas contribuciones en sus informes sobre la aplicación de la Declaración.

### **III. Progreso alcanzado en la observancia**

8. Determinar con precisión las tendencias en los niveles de voluntariado sigue siendo un reto. La medición sigue limitándose en gran parte a un número de países industrializados, aunque se están adoptando medidas en unos pocos países en desarrollo para presentar datos estadísticos. Las tendencias son muy diversas. En muchos países, es evidente que algunos acontecimientos de notoriedad, como la respuesta ante desastres naturales, incluido el maremoto del Océano Índico en diciembre de 2004, y una serie de importantes acontecimientos deportivos, como los Juegos Olímpicos de 2004, han dado mayor relieve al voluntariado y alentado a un mayor número de personas a participar activamente. En otros casos, las propias Naciones Unidas han desempeñado un papel importante para mantener el voluntariado a la vanguardia del programa de desarrollo. La pandemia del VIH/SIDA parece haber catalizado la acción voluntaria de las comunidades en apoyo de las víctimas y sus familiares. Existen indicios cada vez mayores de que se está produciendo una mejora constante del acceso a la información sobre las posibilidades de realizar una acción voluntaria, mientras que el voluntariado en línea y en el sector privado están comenzando a mostrar sus posibilidades para atraer a un número cada vez mayor de personas hacia las actividades voluntarias. Por otra parte, también hay indicios de que, en algunos países, la falta de promoción del voluntariado por parte de los gobiernos y el desinterés de los medios de difusión y otras posibles partes interesadas han conspirado para limitar la expansión de la base de voluntarios.

#### **A. Reconocimiento**

9. Sigue aumentando la concienciación y el reconocimiento del público respecto de las actividades voluntarias, y de la contribución del voluntariado en general. En muchos países ese hecho se ve estimulado por el Día Internacional de los Voluntarios, que se está convirtiendo por derecho propio en un acontecimiento bien establecido que cuenta con apoyo en muchas partes del mundo y cuyos vínculos con los objetivos de desarrollo del Milenio se fortalecen cada vez más. En el marco del Día Internacional, a menudo se celebran conferencias y seminarios y se publican comunicados de prensa en importantes diarios. Con ocasión del Día Internacional de los Voluntarios de 2004, por ejemplo, periódicos nacionales de Indonesia publicaron anuncios de interés público sobre el voluntariado; los principales diarios de Israel y la Autoridad Palestina publicaron ediciones especiales; la Secretaría del Ministerio de la Juventud y los Deportes de Bangladesh publicó un libro sobre el voluntariado, y funcionarios gubernamentales de alto nivel pronunciaron discursos en muchos países, entre ellos Austria, Bélgica, el Brasil, Chile, Ghana, Honduras, el Japón, Lituania, Mauricio, Mozambique, Nepal, Nicaragua, el Pakistán, el Perú y Sudáfrica.

10. Abundan los ejemplos del reconocimiento que se viene dando al voluntariado. El Comité Nacional del Año Internacional de los Voluntarios del Togo ha erigido un monumento al voluntariado y una calle de Maputo fue nombrada Rua dos Voluntarios. El 11 de junio fue declarado Día Nacional de los Voluntarios en el Sudán y

el 10 de julio, en Túnez; se ha promovido la conmemoración de semanas especiales de voluntarios en la Federación de Rusia, Hungría y Kazajstán; 2002 fue designado Año de los Voluntarios en Tailandia y 2005, en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte; y en Viet Nam se han iniciado campañas de voluntarios en el verano. Australia instauró en 2005 el otorgamiento de la medalla “Orgullo de Australia” para honrar los logros destacados de los voluntarios; Italia ha creado una ceremonia de entrega de premios Oscar del Voluntariado; en Honduras y México se establecieron premios nacionales al voluntariado, otorgados anualmente por la Presidencia del país; y el Premio Sharjah a los Voluntarios es el primero de su tipo en los Emiratos Árabes Unidos.

11. La cobertura de la acción voluntaria por los medios de difusión y la prensa escrita ha aumentando constantemente en algunos países desde 2001. Actualmente se transmiten programas televisivos de entrevistas y comentarios en países como Albania, España y el Reino Unido; se transmiten programas radiofónicos en el Camerún, Israel, Jordania, el Senegal y el Sudán; se han preparado documentales en Guyana y Trinidad y Tabago; y se han celebrado campañas nacionales de los medios de difusión en México y Zambia. En algunos países, como Bolivia, el Brasil, Kazajstán y el Uruguay, se observa que la radio y la televisión dedican un tiempo cada vez mayor a los debates sobre la acción voluntaria.

12. El desastre ocasionado por el maremoto del Océano Índico dio un nuevo impulso al aumento de la cobertura noticiosa en reconocimiento de la labor voluntaria de casi 1 millón de personas en apoyo de las actividades de socorro. También se está alcanzando progreso en lo referente a la calidad, pues la información presentada por los medios de difusión vincula cada vez más el voluntariado a cuestiones de desarrollo. También existen tendencias visibles en algunos países a alejarse de la imagen del voluntariado como acto caritativo de generosidad y a acercarse a un concepto de reciprocidad, cuyos beneficios son recibidos tanto por la persona que realiza la acción voluntaria como por la persona o el grupo a que esa acción va dirigida. No obstante, el estereotipo del voluntariado persiste en los medios de difusión de muchos países y existe cierto grado de confusión en cuanto a las definiciones y las motivaciones.

13. Es importante realizar investigaciones para establecer definiciones del voluntariado que tengan en cuenta aspectos culturales para determinar su escala y sus características y prestar asistencia en la elaboración de políticas que reconozcan y apoyen la acción voluntaria. Sin embargo, las investigaciones sobre el voluntariado emprendidas desde 2001 en los países en desarrollo y los países con economías en transición siguen constituyendo una proporción muy reducida del total de investigaciones sobre la acción voluntaria. Como resultado, las características concretas del voluntariado en muchas partes del mundo y las cuestiones concretas de interés para determinados países siguen estando deficientemente reflejadas. Ha habido, no obstante, algunas excepciones dignas de mención en el período posterior a 2001. Los resultados de las investigaciones realizadas en Mauritania sobre el voluntariado en el contexto nacional servirán de referencia general y de herramienta para la acción futura; en Albania se publicó un libro sobre el voluntariado como elemento multifuncional de la sociedad nacional; en Croacia se realizaron investigaciones sobre el marco jurídico del voluntariado; el primer estudio nacional realizado en México fue patrocinado por una asociación que promueve el voluntariado en la sociedad civil; y los gobiernos de algunos países, entre los que se incluyen Alemania, España, Ghana,

Hungría, Indonesia, la República Checa, Suiza y Tailandia, también están apoyando las investigaciones de cuestiones relacionadas con los voluntarios.

14. Un acontecimiento importante fue la publicación por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas en 2003 del *Handbook on Non-profit Institutions in the System of National Accounts*<sup>1</sup>, en que se exhorta a las oficinas nacionales de estadística a preparar una “cuenta satélite” sobre el sector integrado por las organizaciones sin fines de lucro, que incluya el valor de la acción voluntaria, como parte de su labor periódica de reunión de datos económicos y presentación de informes. Los Voluntarios de las Naciones Unidas están colaborando con el Center for Civil Society Studies de la Universidad Johns Hopkins para poner en práctica el componente del *Handbook* relativo al voluntariado. Se prevé que el adelanto considerable en materia de calidad de la información básica sobre el voluntariado en todo el mundo que se derive de este empeño contribuirá a aumentar considerablemente la concienciación respecto del aporte económico del voluntariado y facilitará la formulación de marcos normativos apropiados y de apoyo.

## **B. Promoción**

15. Un aspecto importante del Año Internacional de los Voluntarios fue el esfuerzo realizado para promover el voluntariado entre la gama más amplia posible de sectores en las sociedades. Esta cuestión se examinó inicialmente por la Asamblea General en su vigésimo cuarto período extraordinario de sesiones, celebrado en Ginebra en el año 2000, en que, entre otras iniciativas para promover el desarrollo social, se exhortó a promover la contribución que el voluntariado podía aportar como mecanismo adicional para facilitar la integración social<sup>2</sup>. Cada vez se reconoce más que el voluntariado, cuando cuenta con el apoyo adecuado, puede fomentar el papel de los que participan en él en cuanto a la adquisición de habilidades y experiencia, la satisfacción de participar activamente en un proyecto y los posibles beneficios derivados del establecimiento de acuerdos recíprocos. Esto ha dado lugar a una diversidad de actividades encaminadas a promover y facilitar la acción voluntaria entre segmentos de población concretos.

16. El segmento de población al que se han dirigido las actividades con mayor frecuencia han sido los jóvenes, especialmente los escolares y estudiantes universitarios, en parte porque los jóvenes constituyen una proporción considerable de la población de muchos países. Desde una perspectiva nacional, la promoción del voluntariado entre los jóvenes es un medio de crear una cultura sostenible del voluntariado y combatir las imágenes negativas de los jóvenes. Algunos gobiernos han procurado incorporar el voluntariado a cargo de los jóvenes en su política social.

17. El voluntariado es un elemento fundamental en el Plan estratégico nacional para la juventud de Mozambique; en China, el Programa orientado a fomentar el desarrollo en la parte occidental del país ha estado enviando voluntarios a las zonas más pobres de esa región desde 2003; los estudiantes universitarios de Bolivia se movilizan para trabajar en municipios de todo el país en el marco de la Estrategia nacional de lucha contra la pobreza; los Gobiernos del Brasil y la Federación de Rusia prestan apoyo oficial a importantes actividades especiales relacionadas con los voluntarios, como el Día Mundial del Servicio Voluntario Juvenil; y en Bosnia y Herzegovina, el Perú, la República Dominicana y Rwanda se presta asistencia oficial a la habilitación, construcción y renovación de locales para que sean utilizados por

grupos de jóvenes voluntarios. La República Árabe Siria celebró en 2005 su primer simposio sobre promoción del voluntariado entre los escolares, con el apoyo de Junior Chamber International. También en 2005, el Sudán celebró su primer Simposio nacional sobre el voluntariado en favor de la paz y el desarrollo, que centró la atención en las actividades voluntarias a nivel local en el proceso de paz. A escala regional, la Unión Europea y los Voluntarios de las Naciones Unidas dirigen una iniciativa conjunta en los Balcanes, que apoya los intercambios de jóvenes voluntarios entre los países de la región, lo que contribuye a promover la coexistencia pacífica.

18. Si bien en muchos países se ha prestado una atención prioritaria a los jóvenes, también se ha prestado atención a otros grupos sociales. En Guatemala se ha puesto el acento en apoyar asociaciones voluntarias de mujeres indígenas; en Bolivia y Luxemburgo se han hecho esfuerzos por integrar a las personas con discapacidad en el trabajo voluntario; y en Viet Nam, el Comité Nacional encargado de coordinar las actividades relativas a las personas con discapacidad ayudó a organizar una conferencia sobre el voluntariado en la capacitación profesional y el empleo para los niños desfavorecidos. El Centro Europeo de Voluntarios celebró una reunión en Rumania en 2005 que se concentró en el tema “El voluntariado para todas las edades: cumbre de generaciones”, con la participación de 10 países que examinaron diferentes enfoques para abordar las necesidades de voluntarios de diferentes grupos de edad. Los más de 10.000 voluntarios que trabajan con el Servicio Penitenciario del Canadá ayudan a los delincuentes a reintegrarse en la sociedad, acortando la distancia entre la institución y las comunidades.

19. Sin embargo, para muchos segmentos desfavorecidos de la población aún quedan enormes retos que encarar. Para la persona preocupada prioritariamente por encontrar un trabajo remunerado, la contribución que puede hacer la acción voluntaria al aumento de las perspectivas de trabajo no resulta siempre evidente. Desde el punto de vista de las organizaciones que trabajan con voluntarios, se puede tener la impresión de que esos segmentos de población son problemáticos y no merecen la inversión de tiempo y esfuerzo que se hace. La exclusión de las oportunidades de realizar una labor voluntaria sigue las mismas pautas de exclusión presentes en otras esferas. Es necesario que los gobiernos tomen conciencia de esas tendencias y se preparen para adoptar medidas para hacerles frente.

20. La disponibilidad de acceso a la información sobre cómo y dónde realizar la acción voluntaria es de un valor inestimable como medio de ampliar la base del voluntariado y, en ese contexto, la difusión de la tecnología de la información y las comunicaciones es un bien preciado. El número de países que ha creado bases de datos en línea y sitios en la Red en que se presentan las posibilidades de hacer una acción voluntaria está creciendo constantemente. Desde 2001, entre esos países se incluyen Albania, Alemania, la Argentina, Australia, Bhután, Chile, Chipre, Colombia, el Ecuador, los Estados Unidos de América, Etiopía, Guatemala, Irlanda, el Japón, Kenya, el Líbano, México, Nicaragua, el Pakistán, el Paraguay, el Reino Unido, la República Checa, Suecia, Tailandia, el Togo, Uzbekistán y la República Bolivariana de Venezuela. Esos servicios han resultado ser muy eficaces para llegar hasta segmentos de la población que, debido a la falta de movilidad y otros factores, estaban anteriormente excluidos de participar en la acción voluntaria.

## C. Facilitación

21. Los adelantos que se han producido desde 2001 en el reconocimiento y la promoción de la acción voluntaria han sido apoyados por los esfuerzos encaminados a facilitar el voluntariado mediante el establecimiento y el fortalecimiento de la infraestructura humana y física. Existe una apreciación cada vez mayor de la necesidad de estructurar y apoyar a los voluntarios de una manera más profesional, lo que ha dado lugar a una mayor aceptación de la noción de fomentar sistemas de gestión del voluntariado. Jamaica ha apoyado la creación de un registro nacional de voluntarios, que se utiliza para registrar y reconocer las contribuciones de los voluntarios. En Colombia, la tarea de facilitar la acción voluntaria se ha encomendado a un departamento gubernamental encargado de coordinar la economía de la solidaridad en el país. En el Japón se ha establecido una Red nacional de organizaciones que fomentan el voluntariado, que recibe el apoyo del Gobierno, las organizaciones de voluntarios, el sector privado y los círculos académicos. La capacitación de administradores en programas de voluntarios del sector público y el sector privado está ampliándose cada vez más, aunque las organizaciones de la sociedad civil en que participan voluntarios parecen menos propensas a encarar el reto y a menudo aducen consideraciones financieras como una importante limitación. Los sistemas de autosuficiencia mediante la creación de alianzas y redes en torno a la acción voluntaria también se están extendiendo en los países industrializados y en los países en desarrollo, promovidos por los gobiernos y organizaciones de la sociedad civil. La creación de la “Mesa de Voluntariado” en el Ecuador y la “Feria del Voluntariado” en Guatemala constituyen ejemplos de voluntarios organizándose a sí mismos para fomentar la asistencia mutua a escala nacional.

22. La participación del sector privado en el voluntariado es un fenómeno cada vez más visible en los países industrializados y su avance ha comenzado a observarse en los países en desarrollo a medida que se afianzan las nociones de responsabilidad social del sector empresarial. La participación va desde el establecimiento de planes de voluntarios apoyados por los empleadores y la financiación de proyectos de voluntarios hasta la creación de alianzas en torno a iniciativas gubernamentales y de la sociedad civil centradas en los voluntarios. En algunos países en desarrollo, como Ghana, la India, el Líbano y Nigeria, se observan tendencias positivas como el hecho de que algunas empresas estén dando a sus actividades filantrópicas la denominación de inversiones sociales. Un factor que contribuye al considerable progreso alcanzado en el Brasil y Filipinas en esta esfera es la presencia de organizaciones de apoyo a las empresas, el Instituto Ethos y la organización Philippine Business for Social Progress, respectivamente, que están interesadas en la responsabilidad social del sector empresarial. En Jamaica, una asociación apoyada por el Gobierno trabaja con grupos comunitarios y el sector privado en la movilización de voluntarios para ayudar a identificar y poner en práctica microproyectos.

23. No obstante, en la mayoría de los casos, si bien los empleados de los países en desarrollo a menudo hacen gala de sólidas tradiciones para emprender trabajos voluntarios en sus comunidades, los programas oficiales de empleados voluntarios no han echado aún raíces. En los lugares en que existen, suelen ser alentados por empresas multinacionales de países desarrollados. En algunos países industrializados, las redes locales de empresas conocidas como consejos de voluntariado empresarial

se han formado para intercambiar prácticas eficaces y abordan necesidades comunitarias mediante la acción voluntaria en el lugar de trabajo. Se trata de una experiencia de la que pueden extraer lecciones los países en desarrollo. En vista de los considerables beneficios para todas las partes interesadas derivados del fomento de las relaciones entre las empresas y las sociedades en que realizan sus operaciones mediante la promoción del voluntariado, es necesario que los gobiernos y otras partes interesadas presten más atención a esta esfera de interés.

24. El voluntariado en el sector público es menos visible excepto en relación con situaciones de desastres, como inundaciones y terremotos, cuando generalmente se hace un llamamiento amplio a los voluntarios para que presten asistencia. No obstante, numerosas personas de los países en desarrollo participan en la prestación de servicios de atención y protección sociales en el marco de administraciones gubernamentales a escala local en esferas como la salud, la educación, y otros servicios de protección social para los enfermos, las personas de edad y las personas con discapacidad. Los recortes económicos en algunos de los países más pobres han hecho que asociaciones de voluntarios y voluntarios individuales presten ayuda para mantener abiertos los dispensarios, las escuelas y los centros asistenciales diurnos. Además, los procesos democráticos en algunos países han dado lugar a la formación de grupos consultivos nacionales, que generalmente funcionan con la labor de voluntarios.

25. La inversión en la infraestructura física es una expresión muy concreta del apoyo oficial prestado al voluntariado. Desde 2001 se ha adoptado una amplia gama de medidas en muchos países, incluida la creación de organismos presidenciales para el voluntariado, organismos nacionales de voluntarios, centros nacionales de voluntarios y redes de centros de voluntarios a escala regional y local. Se han establecido centros nacionales de voluntarios en Madagascar y la Federación de Rusia, y en Indonesia se ha establecido un centro de desarrollo operado por voluntarios. La sociedad civil también ha participado activamente en el establecimiento de centros de voluntarios en países como Cabo Verde y Egipto, mientras que en Jordania se creó un centro de tecnología de la información y las comunicaciones operado por voluntarios.

26. En el Año Internacional de los Voluntarios se identificó la legislación nacional sobre el voluntariado como un aspecto determinante de un movimiento de voluntarios en eclosión. Desde 2001 se han aprobado o se han venido formulando importantes leyes en apoyo de la actividad voluntaria, particularmente en Europa oriental y América Latina, dos regiones en que prosiguen los movimientos orientados al establecimiento de procesos democráticos. En Albania y Mozambique se aprobaron leyes en que se abordaba la relación entre los voluntarios y las organizaciones en que participaban voluntarios; y actualmente existen disposiciones jurídicas para seguir fomentando el voluntariado en la Argentina, Colombia, la Federación de Rusia, Nicaragua, Nueva Zelandia, el Perú y el Uruguay. En Bosnia y Herzegovina y la República Checa se promulgaron leyes sobre la acción voluntaria llevada a cabo por los jóvenes. En Polonia, una ley permitirá que las organizaciones no gubernamentales establezcan relaciones de trabajo más estrechas con la administración pública y proporcionará nuevas oportunidades para que el sector que no tiene fines de lucro diversifique su base de recursos humanos. En Benin, una ley sobre descentralización alienta la promoción del voluntariado e iniciativas comunitarias.

27. Otras leyes han abarcado una amplia gama de cuestiones, incluido el reconocimiento del estatuto jurídico de los voluntarios en Australia, Bélgica y el Canadá; la reglamentación del voluntariado en Francia; el estatuto de los voluntarios en relación con las leyes laborales en los Estados Unidos; cuestiones relativas a la protección social en Italia y Tailandia, y la creación de incentivos fiscales en Argelia, España, el Líbano, Mauricio y el Togo. En Indonesia se introdujo un servicio de visado para permitir que los voluntarios procedentes del extranjero recibieran beneficios fiscales y aduaneros. Las disposiciones en materia de inmigración para voluntarios extranjeros se han suavizado en el Brasil, el Canadá y Sudáfrica. A pesar de esos ejemplos alentadores, aún queda mucho por hacer. De hecho, es necesario introducir cambios en algunas leyes vigentes que tienen repercusiones negativas para el voluntariado, incluidas las barreras a los programas de voluntarios a escala internacional. En reconocimiento de la importancia de este tema, y del interés de un número cada vez mayor de países, en 2004 la Unión Interparlamentaria, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y los Voluntarios de la Naciones Unidas prepararon una nota de orientación sobre el voluntariado y la legislación, que se distribuyó ampliamente en varios idiomas.

#### **D. Establecimiento de redes**

28. La Asamblea General, en su resolución 57/106, exhortó a establecer una base mundial de consulta sobre el voluntariado en la Web. Iniciado el 5 de diciembre de 2002, el sitio [www.volunteerweb.org](http://www.volunteerweb.org), el portal de la World Volunteer Web, está desempeñando una función importante en el fomento del intercambio de información acerca de las contribuciones de los voluntarios al desarrollo económico y social. Un indicador del éxito alcanzado es el hecho de que en 2003, el primer año en que funcionó el sitio en la Red, más de 300.000 organizaciones y personas de casi todos los Estados Miembros visitaron el sitio y visualizaron 1,5 millones de páginas aproximadamente. En 2004, el número de organizaciones y personas que lo visitaron aumentó en más del 25%, así como en lo que respecta al número de páginas visualizadas. Los boletines informativos, introducidos en 2004, tienen más de 20.000 suscriptores de todas partes del mundo y ese número va en aumento. Google, el motor de búsqueda en Internet más popular del mundo, periódicamente indiza la información publicada en el servicio de noticias del portal, por lo que el sitio en la Red alcanza una mayor audiencia a escala mundial.

29. Con el apoyo de OneWorld ([www.oneworld.net](http://www.oneworld.net)), un portal de noticias de la sociedad civil con una red de más de 1.500 organizaciones, el portal de la World Volunteer Web inició un primer foro de debate en línea sobre el voluntariado y la sostenibilidad del medio ambiente, lo que permitió que unas 700 personas de más de 100 países intercambiaran ideas sobre el tema. Se prevé celebrar otros debates sobre otros objetivos de desarrollo del Milenio y el voluntariado, en asociación con la Campaña del Milenio. El portal de la World Volunteer Web también sirve de centro mundial para el establecimiento de redes entre los centros nacionales de coordinación del Día Internacional de los Voluntarios, promueve el intercambio de las mejores prácticas y proporciona orientación sobre la organización de actividades especiales y campañas conexas. Se han adoptado medidas para establecer una plataforma que acogerá a portales regionales, permitirá que los voluntarios en línea participen en la construcción del sitio y facilitará los servicios interactivos para permitir que los usuarios aporten sus contribuciones. El Banco Interamericano de Desarrollo, por

conducto de su Iniciativa Interamericana de Capital Social, Ética y Desarrollo ha establecido un sitio en la Red en que figuran las mejores prácticas y noticias relativas al voluntariado a escala regional.

### **E. Incorporación del voluntariado en la actividad general**

30. Una recomendación importante derivada del Año Internacional de los Voluntarios fue que se integrara al voluntariado en los planes nacionales de desarrollo, como sucede ya en países como España, Francia, Luxemburgo y el Reino Unido. Entre los países con economías en transición, Hungría y la República Checa ya consideran al voluntariado una parte integrante de sus esfuerzos de desarrollo, mientras que Bolivia es un ejemplo de país en desarrollo con una planificación económica y social que tiene en cuenta la contribución de la acción voluntaria. Entre otros países que están avanzando en esta esfera se encuentran Albania, Bosnia y Herzegovina, Filipinas, Ghana, Indonesia y Tailandia. Una importante limitación sigue siendo la reducida disponibilidad de datos específicos sobre contribuciones voluntarias. La preparación y la difusión en 2001 por los Voluntarios de las Naciones Unidas de una guía sobre evaluación del voluntariado, traducida actualmente a varios idiomas, han ayudado a varios países en desarrollo a seguir avanzando en la realización de estudios locales y nacionales sobre el alcance y el perfil del voluntariado. Un acontecimiento importante fue la publicación en 2003 por las Naciones Unidas de un *Handbook on Non-Profit Institutions in the System of National Account*, que incluye una sección sobre el voluntariado. El Manual está siendo utilizado en 43 países, en nueve de los cuales los Voluntarios de las Naciones Unidas y la Universidad Johns Hopkins llevan a cabo una iniciativa conjunta experimental, que se concentra en el componente de los voluntarios del Manual.

31. Las referencias al voluntariado en los Informes nacionales sobre el desarrollo humano son indicativas de la medida en que el voluntariado está incorporándose en la corriente principal de pensamiento sobre el desarrollo. En el período posterior a 2001 ha ocurrido así en Albania, Bosnia y Herzegovina, el Ecuador, Egipto, Filipinas, Honduras, la India (a escala estatal), Indonesia, Serbia y Montenegro (Kosovo), Sudáfrica y Yemen, lo que constituye un ejemplo alentador. Es necesario ampliar a muchos otros países ese reconocimiento oficial del valor añadido del voluntariado, así como su incorporación en los principales instrumentos normativos y de promoción.

32. En cuanto al fomento de la concienciación en los países donantes sobre el vínculo existente entre lo que generalmente se considera en esos países una valiosa contribución social y económica del voluntariado a la sociedad y las tradiciones locales de autoayuda voluntaria y ayuda mutua en los países en desarrollo y en los países con economías en transición, el progreso alcanzado ha sido menos que satisfactorio. En los últimos países mencionados, el voluntariado representa a un amplio grupo de partes interesadas del que no se ha sacado provecho para apoyar los esfuerzos de desarrollo, que merecen el apoyo de los donantes. Ese vínculo se ha establecido en una iniciativa encabezada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en nueve países gravemente afectados por el VIH/SIDA, la Iniciativa para el fomento de la capacidad en África meridional, que recibe el apoyo de importantes donantes. Por primera vez, una iniciativa fundamental de la comunidad internacional tiene entre sus principales componentes la movilización de recursos internos de voluntarios para aumentar y fortalecer la capacidad local, en este caso para hacer frente a una grave pandemia.

33. Todos los países donantes envían a sus nacionales al extranjero como voluntarios en el marco de programas administrados por entidades gubernamentales y el sector privado y unos pocos, entre ellos Irlanda, Luxemburgo, el Reino Unido y Suiza, están promoviendo actualmente el intercambio de voluntarios entre los países en desarrollo. Sin embargo, el voluntariado en el extranjero por parte de nacionales en general no forma parte de marcos normativos oficiales de ayuda al desarrollo. A este respecto, resulta alentador el ejemplo del Japón, que revisó su carta de asistencia oficial para el desarrollo en 2003 para incluir una disposición encaminada a fomentar la participación de sus ciudadanos en actividades voluntarias de desarrollo en el extranjero.

## **F. Foros internacionales**

34. La Asamblea General, en su resolución 57/106, pidió al Secretario General que incorporara las contribuciones realizadas por los voluntarios a los debates celebrados en los principales foros de las Naciones Unidas. Con posterioridad al Año Internacional de los Voluntarios, hubo algunas oportunidades para que el voluntariado se incluyera en los debates celebrados en esos foros. En el Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, 2002, aprobado en la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento<sup>3</sup>, se hace referencia a la participación de las personas de edad en actividades voluntarias como un factor que contribuye a aumentar y mantener el bienestar personal y se propone que se adopten medidas para facilitar esa participación. El Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible<sup>4</sup>, celebrada en Johannesburgo en 2002, incluye a los grupos de voluntarios entre las partes interesadas por las que es necesario promover las alianzas entre los gobiernos y agentes no gubernamentales. En el Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información<sup>5</sup>, celebrada en Ginebra en 2003, se destaca cómo el voluntariado puede ser un activo valioso para promover la capacidad humana en el uso productivo de los instrumentos de la tecnología de la información y las comunicaciones y para construir una sociedad de la información más integradora. En el informe de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres<sup>6</sup>, celebrada en Kobe (Japón) en 2005, se reconoce la importancia de fomentar la participación de los voluntarios en las estrategias de reducción de los desastres y se propone una serie de recomendaciones, como promover la gestión estratégica de los recursos del voluntariado, fomentar la participación de voluntarios en iniciativas de capacitación basadas en la comunidad y establecer o fortalecer los cuerpos de voluntarios a escala nacional, regional e internacional.

35. Se han celebrado otros foros internacionales que han aprovechado el impulso generado por el Año Internacional de los Voluntarios. Entre otros, cabe mencionar la 108ª Conferencia de la Unión Interparlamentaria, celebrada en Santiago de Chile en 2003, en que se aprobó una resolución sobre el fortalecimiento de las instituciones democráticas. En la resolución se reconoce que el voluntariado ayuda a construir comunidades fuertes y unidas, alienta la participación en el proceso democrático y reduce las tensiones sociales mediante la creación de una visión común y se alienta a seguir prestándole apoyo. En la primera Conferencia Internacional sobre el Voluntariado y los objetivos de desarrollo del Milenio, celebrada en Islamabad en 2004 y a la que asistieron representantes de organizaciones del sector público y el sector privado en que participaban voluntarios, los medios de difusión, organizaciones de la sociedad civil y activistas comunitarios, se estudió el papel del voluntariado para

ayudar a alcanzar cada uno de los ocho objetivos de desarrollo del Milenio y se esbozaron las medidas necesarias para crear un entorno propicio que favoreciera la acción voluntaria colectiva o individual en pos del logro de los objetivos.

36. A escala regional, Eurofestation 2004, conferencia europea y foro de intercambio sobre el voluntariado, celebrada en los Países Bajos en 2004, durante la presidencia de la Unión Europea por ese país, contó con representantes de una amplia gama de partes interesadas en el voluntariado. En la Conferencia se acordó una hoja de ruta europea para el voluntariado hasta 2010 dirigida a la Unión Europea y sus Estados miembros, así como al sector empresarial y las organizaciones no gubernamentales. El Banco Interamericano de Desarrollo ha patrocinado diversas actividades especiales sobre capital social, ética y voluntariado para el desarrollo en el Brasil, Chile, el Perú y el Uruguay. La Asociación Internacional de Actividades de Voluntarios organizó conferencias internacionales en Seúl y Barcelona (España) en 2002 y 2004, respectivamente. En 2005 se celebró en Beijing un Foro Internacional sobre el servicio de los voluntarios y los Juegos Olímpicos para dar inicio a las labores del Comité Organizador de los 29º Juegos Olímpicos; en Madrid se celebró un congreso internacional sobre el voluntariado en que representantes de organizaciones europeas e internacionales de voluntarios examinaron las formas de promover y apoyar el voluntariado; y en Uagadugú se celebró una reunión de trabajo internacional, organizada por la Fundación para la Innovación Política y el Institute for Modern Africa, para examinar diversos temas de interés para África, uno de los cuales fue la economía del voluntariado.

## **G. El sistema de las Naciones Unidas**

37. Los niveles de concienciación respecto de las funciones y las contribuciones de los voluntarios dentro del sistema de las Naciones Unidas han aumentado desde la celebración del Año Internacional de los Voluntarios, aunque existe un desnivel entre las diversas organizaciones en cuanto a la elaboración de un enfoque proactivo al reconocimiento y la promoción de la acción voluntaria en los programas generales. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados han tomado medidas para sensibilizar a su personal mediante, entre otras cosas, la distribución de material y la inclusión del voluntariado en el programa de las reuniones a escala nacional y regional. Algunos sitios en la Red, como el administrado por el Programa Mundial de Alimentos, publican artículos sobre la acción voluntaria en sus esferas de especialización. Algunas organizaciones están participando activamente a escala nacional en el Día Internacional de los Voluntarios y fomentan la participación de Voluntarios de las Naciones Unidas en reuniones de información con su personal. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) ha realizado tareas de supervisión a escala regional para evaluar hasta qué punto ha habido una participación voluntaria de partes interesadas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia ha investigado ampliamente la situación del voluntariado en sus comités nacionales y prevé utilizar los resultados para fortalecer el espíritu del voluntariado.

38. Algunas organizaciones de las Naciones Unidas han preparado y difundido publicaciones sobre el voluntariado en sus esferas de competencia especializadas. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, por ejemplo, dedicó en 2003

una edición de una de sus publicaciones emblemáticas, *Essentials*, a sintetizar las principales lecciones extraídas y recomendaciones formuladas sobre el voluntariado y el desarrollo, con miras a facilitar el acceso de sus oficinas en los países y la sede a los resultados de las evaluaciones sobre el tema. El Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA ha elaborado y difundido una publicación sobre el voluntariado y el aumento de la participación de las personas que viven con el VIH/SIDA. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura ha difundido informes sobre el papel de la participación de voluntarios en un importante programa de educación. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia ha reconocido las formas en que los voluntarios contribuyen a las prioridades estratégicas del organismo. Digno de mencionar es el ejemplo del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, organismo que ha asumido el voluntariado en su seno, y que firmó un memorando de entendimiento con los Voluntarios de las Naciones Unidas en 2003, que incluye una nota sobre los principios rectores, en que se destaca el deseo de ambos organismos de trabajar conjuntamente para fomentar un entorno en que se reconozca la importancia del voluntariado para el éxito de la labor del Departamento. La nota está sirviendo de modelo a otras organizaciones de las Naciones Unidas.

39. También se han producido mejoras en el apoyo prestado por el sistema de las Naciones Unidas al voluntariado. La UNESCO ha elaborado un sistema para recoger las reflexiones de los voluntarios sobre la calidad de sus experiencias. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ha elaborado una política interna sobre el voluntariado y establecido un centro de coordinación de la acción voluntaria en su sede. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está alentado a los Voluntarios de las Naciones Unidas a que participen en sus iniciativas de capacitación, aprendizaje y fomento de la capacidad.

40. A nivel de las poblaciones beneficiarias de los programas, varias organizaciones de las Naciones Unidas están movilizand o la acción voluntaria por conducto de los programas y proyectos que apoyan. El Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, por ejemplo, alienta la participación voluntaria de jóvenes en la ejecución y administración de proyectos mediante la organización de reuniones, la facilitación de debates en línea y la puesta en práctica de proyectos de capacitación por personas de igual nivel. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer ha prestado especial atención a la participación voluntaria de las mujeres por conducto de sus comités nacionales e iniciativas programáticas. El Fondo de Población de las Naciones Unidas promueve la participación de los jóvenes como líderes de voluntarios en programas de lucha contra el VIH/SIDA. El aumento de las alianzas entre organizaciones de las Naciones Unidas y organizaciones de voluntarios del sector privado, de grupos de autoayuda, organizaciones comunitarias y religiosas, es una señal positiva que indica que las Naciones Unidas están encaminándose hacia un mayor fomento de la participación mediante la acción voluntaria.

41. En su resolución 57/106, la Asamblea General pidió a los Voluntarios de las Naciones Unidas que prosiguieran sus esfuerzos, junto con otros sectores interesados, para crear mayor conciencia del voluntariado, aumentar los recursos disponibles de consulta y creación de redes y prestar cooperación técnica en el ámbito del voluntariado a los países en desarrollo que la solicitaran. Una medida inicial adoptada por la Organización con posterioridad a la observancia del Año Internacional de los Voluntarios fue ampliar su enfoque más allá de la colocación de voluntarios a escala internacional y nacional para abarcar la promoción de todas las expresiones

de la acción voluntaria en favor del desarrollo, incluida la movilización de voluntarios. Esto se hizo en reconocimiento de la necesidad de combinar la labor en curso de dirigir la asignación de voluntarios con la respuesta al deseo de los Estados Miembros de que el impulso derivado de la observancia del Año Internacional se mantuviera y siguiera ampliándose.

42. El enfoque amplio se ha caracterizado por la adopción de medidas en cuatro esferas. La primera ha sido estimular y contribuir al debate a nivel nacional e internacional sobre las funciones y contribuciones del voluntariado con miras a aumentar la concienciación respecto de la necesidad de que se preste apoyo oficial a la acción voluntaria; la segunda ha consistido en elaborar y difundir directrices sobre una gama de temas sustantivos relacionados con los voluntarios, como el propio voluntariado y el fomento de la capacidad, el sector privado, la infraestructura, la legislación, los jóvenes, la evaluación común para los países y el proceso relativo al Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y los objetivos de desarrollo del Milenio; la tercera ha sido alentar el intercambio de información y el establecimiento de redes por conducto del portal de la World Volunteer Web; y la cuarta, responder a las peticiones formuladas por los países en que se ejecutan programas en relación con la cooperación técnica en una gama de esferas relacionadas con la promoción del voluntariado. La realización de las actividades mencionadas se ha visto facilitada por la creación dinámica de alianzas con una amplia gama de partes interesadas procedentes de los gobiernos, la sociedad civil y el sector privado.

#### **IV. Conclusiones y recomendaciones**

43. Cuatro años después de la observancia del Año Internacional de los Voluntarios existen indicios confiables de que el impulso generado a lo largo de un Año Internacional muy fructífero sigue proporcionando aliento a un movimiento de voluntarios vibrante y en expansión. Los niveles de concienciación aumentan en muchos países de todas las regiones, lo que previsiblemente se traducirá en un aumento del número de personas que participen en la actividad voluntaria. Los gobiernos, los medios de difusión y el sector privado están expresando cada vez más su apoyo al voluntariado. Se está estableciendo la infraestructura para facilitar el voluntariado, tanto en lo relativo al capital humano necesario para reclutar, capacitar y apoyar a voluntarios como en lo atinente a las estructuras físicas para sostener y aumentar esas actividades. El entorno legislativo está pasando a apoyar cada vez más el voluntariado, y cada vez se reconoce más la contribución del voluntariado a las personas y las sociedades.

44. No obstante, estas tendencias mundiales varían considerablemente entre los países y las regiones. En los países menos adelantados de África y en países que están experimentando profundos cambios sociales, económicos y políticos, el voluntariado ocupa un lugar menos importante en el programa de los gobiernos que en otras partes del mundo. En Europa oriental y América Latina está creciendo el reconocimiento de las posibilidades del voluntariado como parte integrante del proceso de democratización. En algunos países de esas regiones la tendencia a la oficialización de la posición y la función de los voluntarios mediante la legislación se está perfilando con mayor intensidad. En algunos casos, los países están superando esa etapa e invirtiendo en infraestructura, como redes de centros de voluntarios y mejoras en la capacidad de gestión de la acción voluntaria. La situación existente en el sistema de las Naciones Unidas también es desigual. En el presente informe se destacan las

iniciativas innovadoras y promisorias por parte de algunos organismos, pero queda mucho por hacer para aumentar el reconocimiento de las funciones de la acción voluntaria en la esfera de especialización de cada organización y para elaborar estrategias encaminadas a aprovechar este enorme recurso en favor de la paz y el desarrollo. En general, la situación se caracteriza por un adelanto encomiable, pero aún queda mucho por hacer.

45. La información sobre el voluntariado extraída de diversas fuentes de todo el mundo y las conclusiones del presente informe apuntan a varias esferas en que se sugiere realizar un mayor esfuerzo, teniendo presente que las características del voluntariado en cualquier país o región están en buena medida en función del contexto social, cultural y político a escala local y que no existe un plan general para la adopción de medidas. En muchas de esas esferas, sería conveniente contar con un mayor apoyo de los países industrializados en que frecuentemente se reconoce y se alienta activamente el voluntariado.

46. Es necesario seguir haciendo un esfuerzo sostenido para aumentar, entre los encargados de formular las políticas y los planificadores de los países en desarrollo, la concienciación y el reconocimiento del carácter de la acción voluntaria en contextos locales concretos, y de la contribución que aporta esa acción a las sociedades. Ello ayudará a que se establezcan los marcos adecuados para apoyar y fomentar el voluntariado. El fomento de la concienciación se extiende a los países donantes, a los que se insta a que examinen la posibilidad de prestar apoyo al voluntariado local en sus programas de ayuda al extranjero. También se extiende a las organizaciones del sector privado y la sociedad civil en que participan o podrían participar voluntarios. Los medios de difusión, en particular, tienen una función decisiva que desempeñar y es necesario alentarlos para que extraigan enseñanzas de las mejores prácticas en esta esfera y aumenten su participación.

47. También es necesario ampliar considerablemente las investigaciones sobre cuestiones relativas a los voluntarios en los países en desarrollo. Escasea la información básica sobre el alcance del voluntariado, las diferentes formas que adopta, las repercusiones de las perspectivas culturales, económicas y sociales, y el carácter de las barreras que dificultan la participación de algunos segmentos de población en la acción voluntaria. Se alienta a los gobiernos a que financien y apoyen en general ese tipo de investigaciones, con la asistencia del sistema de las Naciones Unidas, según proceda. Es necesario que las organizaciones de la sociedad civil colaboren y que se inste a los círculos académicos a que realicen investigaciones que contribuyan a colmar las lagunas en materia de conocimientos.

48. Se han producido importantes adelantos en cuanto al reconocimiento de la dimensión económica de la acción voluntaria y, potencialmente, ello tiene consecuencias notables para la forma en que se percibe el voluntariado y para el grado de su incorporación en la corriente principal de la planificación para el desarrollo. Los gobiernos, con el apoyo de la sociedad civil, deben procurar activamente adoptar medidas para crear una base de conocimientos sobre este tema y difundir la información. Al mismo tiempo, es importante que no se pierda de vista la vital contribución del voluntariado al tejido social de las comunidades y las naciones, en que fortalece la confianza y la solidaridad y abre un frente en la lucha contra la exclusión.

49. La labor de promoción debe continuar e intensificarse, sobre la base de las experiencias positivas adquiridas en los últimos tiempos. Los gobiernos, las organizaciones de la sociedad civil y los medios de difusión tienen importantes papeles que

desempeñar. Es necesario realizar una mayor difusión de la enorme diversidad de la acción voluntaria, destacando el valor de todas las formas de participación voluntaria, incluida la asistencia mutua, y promoviendo al mismo tiempo la labor voluntaria orientada hacia los servicios. En este contexto, se deben destacar los vínculos entre el voluntariado a escala local y nacional y las actividades que se realizan para lograr los objetivos de desarrollo del Milenio. Los esfuerzos por concentrar las actividades del Día Internacional de los Voluntarios en los objetivos de desarrollo del Milenio, por una parte, y el crecimiento del portal de la World Volunteer Web, por la otra, con el apoyo activo de los Voluntarios de las Naciones Unidas, son positivos y deben seguir realizándose. También se debería examinar la viabilidad de realizar exámenes periódicos de la situación del voluntariado a escala mundial para hacer un balance de la acción voluntaria en todo el mundo y destacar los principales acontecimientos, así como proporcionar información a las publicaciones de las Naciones Unidas.

50. En este informe se presentan muchos ejemplos de cómo se está facilitando la acción voluntaria a todos los niveles. En muchos casos, la introducción de leyes y marcos fiscales favorables pueden desempeñar una función crítica, mediante la creación de una legislación específica sobre el voluntariado, o de otro tipo de legislación y política pública que apoye al voluntariado. Los gobiernos deberían examinar de una forma proactiva la situación de la legislación en sus países en lo que atañe a sus efectos sobre el voluntariado, y se debería consultar a la sociedad civil en relación con la formulación de leyes.

51. Las necesidades en materia de infraestructura humana y física para asegurar que todos los segmentos de población tengan posibilidades de ejercer el voluntariado de una manera fructífera y con el apoyo adecuado son múltiples, especialmente en los países en desarrollo. En muchos casos, ello exigirá una decisión política que tendrá consecuencias financieras. Los gobiernos podrían considerar, en consulta con la sociedad civil, el carácter de la infraestructura que puede contribuir mejor a crear el potencial para el ejercicio del voluntariado en sus países. El sistema de las Naciones Unidas tiene una función que desempeñar para ayudar a planificar y concebir la infraestructura apropiada en diversos sectores. En muchas partes, el sector privado está comenzando a ampliar su participación en el voluntariado en los países en desarrollo, aprovechando la experiencia adquirida en los países industrializados, y los gobiernos tienen una función que desempeñar para alentar esta tendencia.

52. Se ha subrayado la necesidad de trabajar con miras a promover un movimiento de voluntarios de base amplia. Los jóvenes han constituido y seguirán constituyendo una prioridad en muchos países. Es lógico que así sea, y debe hacerse todo lo posible por proporcionar a los jóvenes la oportunidad de participar en la vida de sus sociedades por medio del voluntariado. Sin embargo, es necesario que los gobiernos, con el apoyo del sistema de las Naciones Unidas, reconozcan las necesidades y las posibilidades de todos los segmentos de la población en cuanto a aportar su contribución mediante la acción voluntaria, y que faciliten activamente esa participación.

53. En el presente informe se han descrito los adelantos logrados en las actividades relativas al establecimiento de redes y el intercambio de prácticas positivas. Se han establecido redes de voluntarios en algunos países, pero en otros ha habido dificultades para iniciar esa actividad. Los Voluntarios de las Naciones Unidas pueden prestar apoyo a escala de los países, asesorando el establecimiento de esas redes y facilitando los arreglos apropiados, cuando se desee. También puede seguir

umentando la capacidad de la World Volunteer Web con miras a utilizarla como instrumento de fortalecimiento de la capacidad a escala de los países.

54. En lo que respecta al sistema de las Naciones Unidas en su conjunto, durante el Año Internacional de los Voluntarios se dio un paso de avance con la publicación del folleto “El voluntariado y el sistema de las Naciones Unidas”, en que se expuso la amplia difusión del voluntariado en sus numerosas y diversas formas en todo el sistema. Las observaciones, conclusiones y recomendaciones que figuran en esa publicación son de interés para la mayoría de las organizaciones de las Naciones Unidas. Desde 2001 ha habido indicios de que las organizaciones de las Naciones Unidas están reconociendo, facilitando y promoviendo cada vez más el voluntariado como parte integrante de su labor, pero es menester fortalecer y ampliar esa tendencia.

55. El Año Internacional de los Voluntarios desempeñó un papel muy importante en el fomento de la concienciación en muchos países en relación con la función y la contribución de la acción voluntaria en casi todas las esferas del desarrollo humano y dio lugar, en muchos casos, a la introducción o el fortalecimiento de enfoques proactivos a escala nacional en apoyo de la acción voluntaria. Es necesario mantener y ampliar el adelanto logrado para abarcar a todos los países a fin de que las posibilidades del voluntariado de contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio puedan materializarse plenamente. A ese respecto, la Asamblea General tal vez desee examinar la posibilidad de conmemorar el décimo aniversario del Año Internacional de los Voluntarios en 2011 a fin de hacer un balance del progreso alcanzado en un decenio de seguimiento del Año, encomiar los logros que se hayan alcanzado y examinar los desafíos que aún queden por encarar.

#### Notas

<sup>1</sup> Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: E.03.XVII.9.

<sup>2</sup> Véase resolución S-24/2 de la Asamblea General, anexo.

<sup>3</sup> Véase *Informe de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, Madrid, 8 a 12 de abril de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: E.02.IV.4), cap. I, resolución 1, anexo II.

<sup>4</sup> Véase *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo (Sudáfrica), 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta E.03.II.A.1 y corrección), cap. I, resolución 1, anexo.

<sup>5</sup> Véase A/C.2/59/3, anexo.

<sup>6</sup> Véase A/CONF.206/6.